

AGR (Req. for Aid)

TRANSITO DO OFICIAL

Luiz Schwab  
Substitute Director  
Escola de Florestas  
Universidade Federal do Paraná  
Curitiba, Paraná

OFFICIAL  
FILE COPY

AUG 8 1969

AUG 8 1969

Dear Mr. Schwab:

This is to acknowledge receipt of your letter of July 10, 1969 in which you inquire as to the possibility of extending the present USAID seed industry development program to include assistance in forestry seeds to the Escola de Florestas da Universidade Federal do Paraná.

We have discussed the possibility of providing the assistance requested through the existing USAID contract with Mississippi State University and we find that financial resources are not presently available to enlarge our technical staff to the extent necessary to provide the assistance you are requesting. The Mississippi State University specialists presently in Brazil working on the Seed Industry Development Project are devoting all their available time to achieving the original Project objectives, which do not include forestry seeds. Dr. Howard Potts has indicated that he could provide very limited technical assistance in the construction of a seed storage facility, but there is no possibility of doing more than this without jeopardizing project activities presently underway with the Ministry of Agriculture.

We understand that you are aware of the American specialist in forestry who is located at the Universidade Federal de Viçosa, working in connection with the USAID Project there. Although the amount of technical assistance he can provide will also be necessarily limited, because of the obligation at the University in Viçosa, we suggest that you at least maintain contact with him.

We encourage you to continue the good work you are doing at the Escola de Florestas and hope that you may be able to work out some way to secure the assistance you are seeking from some other source.

May I take this opportunity to renew my assurances of high esteem and consideration.

Sincerely yours,

Original Signed by  
William A. Ellis  
William A. Ellis  
Director

BTW/sb



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ  
ESCOLA DE FLORESTAS  
End. Tel.: "FLORESTAS" - Cx. P. 2959  
Em cooperação com a FAO das Nações Unidas (Projeto 52)



TRADUÇÃO NKO OFICIAL

Luiz Schwab  
Diretor Substituto  
Escola de Florestas  
Universidade Federal do Paraná  
Curitiba, Paraná

Curitiba, 10 de julho de 1969

AUG 8 1969

Ao Senhor Diretor da Missão Para Assuntos Econômicos-USAID

Prezado Senhor Schwab:  
Assunto: Solicitação - faz.

Por meio desta acuso o recebimento de sua carta datada do dia 10 de julho, na qual V.Sa. se refere ao atual programa da USAID relacionado ao desenvolvimento industrial de sementes e à possibilidade de inclusão, no referido programa, de um plano de assistência ao campo de sementes florestais da Escola de Florestas da Universidade Federal do Paraná.

Já tivemos oportunidade de discutir a possibilidade de lhes fornecer esta assistência através do Contrato da USAID com a Universidade do Estado do Mississippi, e achamos que nossos recursos financeiros não nos permitem aumentar nosso quadro de pessoal técnico o bastante para lhes garantir a assistência solicitada. Os especialistas da Universidade do Mississippi que aqui trabalham para o Projeto do Desenvolvimento de Sementes têm todo seu tempo dedicado aos objetivos primordiais do Projeto, os quais não têm referência à sementes florestais. Dr. Howard Potts, afirma que poderia fornecer alguma assistência técnica na construção de um depósito para sementes, mas nada mais poderia ser feito neste sentido sem comprometer atividades que estão sendo empreendidas pelo Ministério de Agricultura, e Rio Grande do Sul.

Pelos estudos das diferentes regiões cremos que V.Sa. tem conhecimento de um americano especialista em silvicultura que se encontra localizado na Universidade Federal de Viçosa, trabalhando com nosso Projeto naquela cidade. Embora a assistência que ele lhes possa oferecer seja também limitada devido a seus deveres para com a universidade, sugerimos que V.Sa. se comunique com ele. Finalmente, nós o encorajamos a continuar seus esforços na Escola de Florestas e, sinceramente, esperamos que continue trabalhando com o fim de encontrar o apoio que procura para seu meritório trabalho.

Aproveito o ensejo para renovar a V.Sa. os protestos de elevada estima e apreço.

- segue -

William A. Ellis  
Diretor

Ilmo. Sr.  
Ministro William A. Ellis  
DD. Diretor da  
Missão para Assuntos Econômicos  
U.S.A.I.D.

OFFICIAL  
FILE COPY

BTW/sb.

ACTION

Act Taken 7/1/69



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CULTURA  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PARANÁ  
**ESCOLA DE FLORESTAS**  
End. Tel.: "FLORESTAS" - Cx. P. 2959  
Em cooperação com a FAO das Nações Unidas (Projeto 52)



Curitiba, 10 de julho de 1969

Of. N.º 342/69

Do Diretor Substituto da Escola de Florestas

Ao Senhor Diretor da Missão Para Assuntos Econômicos-USAID

Assunto: Solicitação - faz.

ACTION  
ARDO-2

Senhor Diretor:

INFO  
DOM  
CHRON

A Escola de Florestas da Universidade Federal do Paraná, dentro de suas atribuições, tem a seu encargo o problema da semente florestal. Para melhor desempenho dentro desta especialidade, precisamos criar e desenvolver aqui em nosso país uma tradição de pesquisas e, para alcançar esta meta, necessitamos de um aliado que possua essa tradição e mais experiência. Com a realização deste trabalho de produção de sementes certificadas, com a criação de hórto para sementes (seed orchard), estabelecendo as técnicas para beneficiamento e armazenagem das sementes e bancos de germoplasma, a nossa Escola beneficiará toda a região Sul do Brasil (Paraná, Santa Catarina e Rio Grande do Sul).

Pelos estudos das diferentes regiões-bioclimáticas do Sul do país, foi possível zonestar e eleger algumas Coníferas exóticas mais plásticas que o nosso Pinheiro do Paraná, para, assim, podermos ampliar as áreas de plantio e abreviar a produção de matéria prima para a indústria madeireira já ressentida de sua escassez. Entre as espécies de maior importância para esta vasta região, destacamos dois pinheiros norte-americanos; isto é, o *Pinus elliotii* (Slash pine) e o *Pinus taeda* (Loblolly pine), ambos originários da região Sul dos Estados Unidos da América do Norte.

- segue -

Ilmo.Sr.  
Ministro William A. Ellis  
DD. Diretor da  
Missão para Assuntos Econômicos  
U.S.A.I.D.  
Rua Melvin Jones, 5/16º  
Rio de Janeiro - GB.

**ACTION**

Due By 7/29  
Act Taken Letter dated 7/8/69  
NAN (Init) D.

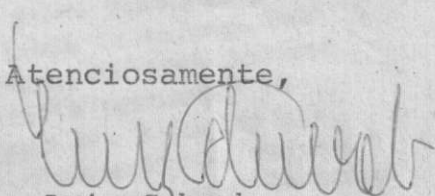
ak/69.

A Universidade do Mississippi, localizada dentro da área de distribuição natural destes pinheiros, participa de um projeto sobre sementes aqui no Brasil, assim sendo, nós nos dirigimos a V.Sa. no sentido de formular uma consulta sobre a possibilidade de se estender um programa de sementes florestais, sob os auspícios da USAID, para a nossa Escola.

Outrossim, adiantamos que o Diretor titular da nossa Escola, Prof. Newton Carneiro, que se encontra fora do país, já manteve contactos com V.Sa. e também com os membros da Universidade do Mississippi, discutindo o referido assunto.

Valemo-nos da oportunidade, para reiterar a Vossa Senhoria, os protestos de elevada estima e mui distinguida consideração.

Atenciosamente,

  
Luiz Schwab  
DIRETOR SUBSTITUTO



eak/69.

RECEIVED ARDO	
ON 20 JUN 1969	
ACTION OFFICER	
1.	<u>Whittle</u>
2.	_____
I.F.O.	
1.	<u>C. Files</u>
2.	_____
3.	_____
4.	_____
ACTION TAKEN _____	
NAN _____	